

Hebrew Vowels

		<i>Short</i>		<i>Long</i>
a	(pataḥ)	חַ(la) ('hat')	(qāmeṣ)	חָ(lā) ('calf')
e	(segōl)	חֶ(le) ('pen')	(sērē)	חֵ(lē) ('pain')
			sere yod	יְ
i	(hīrek)	חִ(li) ('pin')	(hīrek yod)	יֵ(lī) (‘ravine’)
o	(qāmeṣ ḥaṭūp)	חֹ(lo) ('on')	(ḥōlem vav)	יִּיֹ(lō) (‘bone’)
u	(kibbūṣ)	חֻ(lu) ('put')	(šūrek)	יִּיֹּ(lū) ('true') ¹
ḥaṭeṭ pātaḥ		חֶּ(hă)		
ḥaṭeṭ segōl		חֶֿ(hě)		
ḥaṭeṭ qāmeṣ		חֶֿֿ(hē)		

Psalms Chapter 136

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ

Ho•du la•Yhvah ki-tov ki le•o•lam chas•do.

הוֹדוּ לֵאלֹהֵי הָאֱלֹהִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ

2. Ho•du le•Elo•he ha•elo•hím ki le•o•lam chas•do.

הוֹדוּ לְאֲדֹנָי הָאֲדֹנִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ

3. Ho•du la•Ado•né ha•ado•nim ki le•o•lam chas•do.

לַעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת גְּדֵלוֹת לְבַדּוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ

4. Le•o•sé nif•la•ot ge•do•lot le•va•do ki le•o•lam chas•do.

לַעֲשֵׂה הַשָּׁמַיִם בְּתַבּוּנָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ

5. Le•o•sé ha•sha•má•yim bit•vu•na ki le•o•lam chas•do.

לְרַקַּע הָאָרֶץ עַל־הַמַּיִם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ

6. Le•ro•ka ha•á•retz al-ha•má•yim ki le•o•lam chas•do.

136 1 hōdū l' = YHWH

יהוה ל הודו

kī tov

כי טוב

kī l' = 'ōlam ḥasd = ō

כי ל עולם חסד ו:

2 hōdū l' = 'ilō*hē ha='ilō*hīm

הודו ל אלהי אלהים

kī l' = 'ōlam ḥasd = ō

כי ל עולם חסד ו:

3 hōdū l' = 'ādō*nē ha='ādō*nīm

הודו ל אדני אדנים

kī l' = 'ōlam ḥasd = ō

כי ל עולם חסד ו:

4 l' = 'ō*śē(h) nipla'ōt gādulōt l' = badd = ō*

ל עשה גדלות גדלות בך ו

kī l' = 'ōlam ḥasd = ō

כי ל עולם חסד ו:

5 l' = 'ō*śē(h) ha = šamaym b' = tabūnā

ל עשה שמים בתבונה

kī l' = 'ōlam ḥasd = ō

כי ל עולם חסד ו:

6 l' = rō*qī' ha = 'arš 'al ha = maym

ל רקע ארץ על המים

kī l' = 'ōlam ḥasd = ō

כי ל עולם חסד ו:

7 l' = 'ō*śē(h) 'ōrīm gādulīm

ל עשה אורים גדלים

kī l' = 'ōlam ḥasd = ō

כי ל עולם חסד ו: